

**AURKEZTEN DUEN PERTSONA EDO ENTITATEA**  
**PERSONA O ENTIDAD QUE PRESENTA**

<b>1. abizena / 1.º apellido</b>	<b>2. abizena / 2.º apellido</b>	<b>Izena / Nombre</b>	<b>NAN-AIZ-Pasaporte / DNI-NIE-Pasaporte</b>	
<input type="checkbox"/> <b>Interesduna naiz / Soy la persona interesada</b>				
<input type="checkbox"/> <b>Honako hau ordezkaten dut: / Represento a:</b>				
<b>Ordezkatuaren NAN-AIZ-Pasaporte-IFZ:/DNI-NIE-Pasaporte-NIF del representado/a:</b>				
<b>JAKINARAZI HEMEN / NOTIFICAR EN</b>	<b>Kalea / Calle</b>	<b>Zk. / N.º</b>	<b>Solairua / Piso</b>	<b>Aldea / Mano</b>
<b>Posta kodea / Código postal</b>	<b>Herria / Municipio</b>		<b>Lurraldea / Provincia</b>	
<b>Telefonoa / Teléfono</b>	<b>e-posta / e-mail</b>		<b>Mugikorra / Móvil</b>	

**BANKU HELBIDERAKETA / DOMICILIACIÓN BANCARIA**

<b>Kontuaren titularra / Titular de la cuenta:</b>				<b>NAN-AIZ-Pasaporte-IFZ / DNI-NIE-Pasaporte-NIF:</b>			
<b>IBAN kodea</b>	<b>Erakundea</b>	<b>Sukurtsala</b>	<b>KZ</b>	<b>Kontua</b>			
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>Código IBAN</b>	<b>Entidad</b>	<b>Sucursal</b>	<b>D.C.</b>	<b>Cuenta</b>			
<b>Banku kontuaren titularraren sinadura</b>							
Firma del titular de la cuenta:							

**AURKEZTUTAKO DOKUMENTAZIOA / DOCUMENTACIÓN APORTADA**

**PERTSONA FISIKOAK / PERSONAS FÍSICAS**

**Eskatzailearen NAN / DNI de la persona solicitante.**

**PERTSONA JURIDIKOAK / PERSONAS JURÍDICAS**

**Ordez kariaren NAN / DNI de la persona representante.**

**Diru-laguntza lehenengoz eskatuz gero / En el caso de solicitar la subvención por primera vez:**

**CIF**

**Diru-laguntza lehenengoz eskatuz gero edo entitatearen ordezkari organoetan aldaketak izatera / En el caso de solicitar la subvención por primera vez o si hay modificaciones en los órganos de representación de la entidad:**

**Acuerdos de nombramiento de sus órganos y representantes, debidamente inscritos en su correspondiente registro oficial si lo hubiere.**

**Estatutos, igualmente inscritos.**

ENTITATE ESKATZAILEAREN DATUAK / DATOS DE LA ENTIDAD SOLICITANTE			
<b>1. Zuzendaritza-batzordeko kideak sexu eta adinaren arabera.</b> Composición de la junta desagregada por sexo y por edad.			
<b>Gizonak (18 eta 35 urte bitartekoak) /Hombres (entre 18 y 35 años):</b>			
<b>Gizonak (35 urtetik gorakoak) / Hombres (mayores de 35 años):</b>			
<b>Emakumeak (18 eta 35 urte bitartekoak) / Mujeres (entre 18 y 35 años):</b>			
<b>Emakumeak (35 urtetik gorakoak) / Mujeres (mayores de 35 años):</b>			
<b>2. Zuzendaritza batzordeko kideen hizkuntza ezagutza.</b> Número de personas de la junta según el conocimiento de las lenguas oficiales.			
<b>Gaztelania / Castellano:</b>		<b>Elebidun (euskara eta gaztelania) / Bilingüe (euskera y castellano)</b>	
<b>3. Zuzendaritza-batzordearen osaketa.</b> Renovación de la junta.			
<b>Noiz berritu zen azkeneko aldiz/ Fecha de última renovación:</b>			
<b>Zein kargu berritu ziren / Cargos que han sido renovados:</b>			
<b>4. Noiz eratu zen elkarteak / Fecha de constitución de la entidad :</b>			
<b>5. Elkarateak Amorebieta-Etxanon dituen bazkideen kopurua.</b> Número de personas asociadas en Amorebieta-Etxano.			
<b>Gizonak / Hombres:</b>		<b>Emakumeak / Mujeres:</b>	
<b>6. Amorebieta-Etxanoko edota Ametxerakunde autonomoarekiko kolaborazio-ekintzarik edo programarik burutzen du?</b> Colabora en alguna actividad o programa con el Ayuntamiento de Amorebieta-Etxano o Ametx erakunde autonomoa?			<input type="checkbox"/> Bai / Sí <input type="checkbox"/> Ez / No
<b>Zenbatetan? / ¿En cuántos?</b>			
<b>Zeintzuk dira? / ¿Cuáles son?</b>			
<b>7. Elkarteko kideren batek parte hartu du honelako ikastaroren batean iaz?</b> Asistencia en el último año de alguna persona de la entidad a cursos de formación sobre:			
<b>Euskararen ikaskuntza edota hizkuntza-normalizazioa</b> El aprendizaje del euskera y/o de normalización lingüística		<input type="checkbox"/> Bai / Sí <input type="checkbox"/> Ez / No	
<b>Desgaitasuna (fisikoa, psikikoa edo sentsoriala)</b> Discapacidad (física, psíquica o sensorial)		<input type="checkbox"/> Bai / Sí <input type="checkbox"/> Ez / No	
<b>Immigrazioa eta kulturartekotasuna</b> Inmigración e interculturalidad		<input type="checkbox"/> Bai / Sí <input type="checkbox"/> Ez / No	
<b>Beste</b> Otros		<input type="checkbox"/> Bai / Sí <input type="checkbox"/> Ez / No	
<b>Zeintzuk dira? / ¿Cuáles son?</b>			
<b>8. Elkartean euskararen erabilera sustatzeko ekintzarik edo proiekturik gauzatu da?</b> Realización de planes y/o proyectos para la promoción del uso del euskara en la entidad.			<input type="checkbox"/> Bai / Sí <input type="checkbox"/> Ez / No
<b>Zeintzuk dira? / ¿Cuáles son?</b>			

**AITORTZEN DU ZINPEAN / DECLARA BAJO JURAMENTO**

<b>Ez ni neu, ezta ordezkaten dudan Erakundea bera ere, ez gaudela azaroaren 17ko Diru-laguntza Orokorren 38/2003 Legearen 13.2 eta 13.3 artikuluetan jasotako diru-laguntzen onuradun izateko baterazintasun ez debeku kasuetatik batean ere.</b>	Que ni yo ni la Entidad a la que represento estamos incurso/as en ninguna de las causas de incompatibilidad ni prohibición para la obtención de la condición de beneficiario de subvenciones establecidas en el artículo 13.2 y 13.3 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.
--	--

**JARDUERAREN/PROGRAMAREN EREMUA / ÁMBITO DE ACTIVIDAD/PROGRAMA:**

<input type="checkbox"/> <b>Elkartea bera</b> / La propia asociación	<input type="checkbox"/> <b>Auzoa</b> / Barrio	<input type="checkbox"/> <b>Udalerría</b> / Municipio
<input type="checkbox"/> <b>Bizkaia edo EAE</b> / Bizkaia o CAV	<input type="checkbox"/> <b>Beste</b> / Otros	

**PROGRAMAREN JASOTZAILEAK (MARKA EZAZUE TALDE BAKOITZEAN AUKERA BAKARRA, GARRANTZITSUENA):**

PERSONAS DESTINATARIAS DEL PROGRAMA (MARCAD UNA ÚNICA CASILLA, LA PRINCIPAL DE CADA COLECTIVO):

<input type="radio"/> <b>Euskaldunak</b> / Vasco parlantes	<input type="radio"/> <b>Gaztelaniadunak</b> / Castellano parlantes
<input type="radio"/> <b>Beste</b> / Otros	<input type="radio"/> <b>Edozein</b> / Indistintamente

**GENERO / GÉNERO:**

<input type="radio"/> <b>Emakumeak soilik</b> / Únicamente mujeres	<input type="radio"/> <b>Batez ere emakumeak</b> / Prioritariamente mujeres
<input type="radio"/> <b>Gizonak soilik</b> / Únicamente hombres	<input type="radio"/> <b>Batez ere gizonak</b> / Prioritariamente hombres
<input type="radio"/> <b>Emakumeak eta gizonak</b> / Mujeres y hombres por igual	<input type="radio"/> <b>Edozein</b> / Indistintamente

**ADIN TALDEA / COLECTIVO DE EDAD:**

<input type="radio"/> <b>Adin guztiak</b> / Todas las edades	<input type="radio"/> <b>Gazteak (18-35 urte bitartekoak)</b> / Jóvenes (de 18 a 35)
<input type="radio"/> <b>Pertsona helduak</b> / Personas adultas	<input type="radio"/> <b>Umeak (13 urtetik beherakoak)</b> / Infantil (menos de 13)
<input type="radio"/> <b>Gaztetxoak (13-17)</b> / Adolescentes (de 13 a 17)	<input type="radio"/> <b>Adineko pertsonak</b> / Personas mayores
<input type="radio"/> <b>Edozein</b> / Indistintamente	

**HIZKUNTZA OFIZIALEN IDATZIZKO ERABILERA / USO ESCRITO DE LAS LENGUAS OFICIALES:**

<input type="radio"/> <b>Programa</b> / Programa	<input type="radio"/> <b>Euskaraz</b> / En Euskera	<input type="radio"/> <b>Elebiduna</b> / Bilingüe
<input type="radio"/> <b>Web orria</b> / Página web	<input type="radio"/> <b>Euskaraz</b> / En Euskera	<input type="radio"/> <b>Elebiduna</b> / Bilingüe
<input type="radio"/> <b>Barruko komunikazioak</b> / Comunicaciones internas	<input type="radio"/> <b>Euskaraz</b> / En Euskera	<input type="radio"/> <b>Elebiduna</b> / Bilingüe
<input type="radio"/> <b>Publizitatea</b> / Publicidad	<input type="radio"/> <b>Euskaraz</b> / En Euskera	<input type="radio"/> <b>Elebiduna</b> / Bilingüe

**HIZKUNTZA OFIZIALEN AHOZKO ERABILERA / USO ORAL DE LAS LENGUAS OFICIALES:**

<input type="radio"/> <b>Barruko erabilera</b> / Uso interno	<input type="radio"/> <b>Euskaraz</b> / En Euskera	<input type="radio"/> <b>Elebiduna</b> / Bilingüe
<input type="radio"/> <b>Kanpoko erabilera</b> / Uso externo	<input type="radio"/> <b>Euskaraz</b> / En Euskera	<input type="radio"/> <b>Elebiduna</b> / Bilingüe
<input type="radio"/> <b>Aurkezpenak</b> / Presentaciones	<input type="radio"/> <b>Euskaraz</b> / En Euskera	<input type="radio"/> <b>Elebiduna</b> / Bilingüe

**PROGRAMAREN AURREKONTUA / PRESUPUESTO DEL PROGRAMA**

<b>Elkartearen izena / Nombre de la entidad:</b>	<b>I.F.Z. / N.I.F.:</b>
<b>DIRU-SARRERAK / INGRESOS</b>	
<b>Ziurtatutako/aurreikusitako diru-sarrerak / Ingresos asegurados/previstos</b>	<b>EUROTAN / EUROS</b>
<b>Berezko finantziazioa / Financiación propia</b>	
<b>Erakunde eskatzailearen ekarpena / Aportación de la propia entidad solicitante</b>	€
<b>Dirulaguntzak / Subvenciones</b>	
<b>Amorebieta-Etxanoko Udala (eskatutako diru-laguntzaren zenbatekoa) Ayuntamiento de Amorebieta-Etxano (cantidad de subvención solicitada)</b>	€
<b>Bizkaiko Foru Aldundia / Diputación Foral de Bizkaia</b>	€
<b>Eusko Jaurlaritza / Gobierno Vasco</b>	€
<b>Beste diru-laguntza batzuk / Otras subvenciones</b>	€
<b>Beste diru-sarrera batzuk / Otros ingresos</b>	
<b>Publizitateko babesa / Patrocinio publicitario</b>	€
<b>Bestelako diru-sarrerak / Ingresos diversos</b>	€
<b>ZIURTATUTAKO / AURREIKUSITAKO DIRU-SARRERAK, GUZTIRA TOTAL DE INGRESOS ASEGURADOS / PREVISTOS</b>	€

<b>GASTUAK / GASTOS</b>	
<b>Langileak / Gastos de personal</b>	
<b>Nominak / Nóminas</b>	<b>Euro / Euros (€)</b>
<b>Gizarte aseguruak / Seguros sociales</b>	<b>Euro / Euros (€)</b>
<b>Dietak eta beste kalte-ordain batzuk / Dietas y otras indemnizaciones</b>	<b>Euro / Euros (€)</b>
<b>Kanpoko zerbitzuak / Servicios exteriores</b>	
<b>Profesionalak eta artistak kontratatzea / Contratación de profesionales y artistas</b>	<b>Euro / Euros (€)</b>
<b>Publizitatea eta harreman publikoak (inprentak, catering-a, mezularitza...) Publicidad y relaciones públicas (imprensa, catering, mensajería...)</b>	<b>Euro / Euros (€)</b>
<b>Aseguruen primak (erantzukizun zibila...) Pólizas de seguros (responsabilidad civil...)</b>	<b>Euro / Euros (€)</b>
<b>Alokairuak (espazioak, eszenatokiak...) / Alquileres (espacios, escenarios...)</b>	<b>Euro / Euros (€)</b>
<b>Garraioa / Transporte</b>	<b>Euro / Euros (€)</b>
<b>Zenbait erosketa / Compras diversas</b>	<b>Euro / Euros (€)</b>
<b>Kanpoko beste zerbitzu batzuk (enpresen bidez kontratatzeko zerbitzuak) Otros servicios exteriores (otros servicios a contratar con empresas)</b>	<b>Euro / Euros (€)</b>
<b>GASTUAK, GUZTIRA / TOTAL DE GASTOS</b>	<b>Euro / Euros (€)</b>

**AITORTZEN DUT/ DECLARO**

<p><b>Eskatu den diru-laguntzaren zenbatekoa, 3.000 eurotik beherakoa dela eta ni neu/ ordezkaten dudan sozietatea edo elkarte tributatu zorrak edo Gizarte Segurantzari ordaindu beharreko kuoten ordainketan egunean nagoela/dagoela.</b></p> <p><b>Eta horrela jasota gera dadin eta dagozkion ondorioak eragin ditzan, agiri hau sinatu dut.</b></p>	<p>Que la cuantía de la subvención solicitada es inferior a 3.000€ y que me encuentro/que la sociedad o asociación a la que represento se encuentra al corriente en el pago de las deudas tributarias y cuotas a la Seguridad Social.</p> <p>Y para que conste y produzca los efectos oportunos en lo que a la subvención antedicha se refiere, firmo el presente documento.</p>
--	--

**BAIMENTZEN DUT/ AUTORIZO**

<p><b>Ametx erakunde autonomoa, ordezkari naukan entitateak zergekiko eta Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak egunean dauzkala egiazta dezan, behar den tokian kontsulta eginez.</b></p>	<p>A AMETX ERAKUNDE AUTONOMOA para que, realizando las consultas pertinentes, compruebe que la entidad a la que represento se encuentra al día respecto a sus obligaciones tributarias y para con la Seguridad Social.</p>
--	--

**NEURE ERANTZUKIZUNPEAN AITORTZEN DUT  
DECLARO BAJO MI RESPONSABILIDAD**

<p><input type="checkbox"/> <b>EZ dugula proiektu horretarako beste laguntza ekonomikorik jaso.</b> Que <u>NO</u> hemos recibido ninguna otra ayuda económica para dicho proyecto</p>	
<p><input type="checkbox"/> <b>Proiektu horretarako laguntza ekonomikoa jaso dugula. Zehaztu:</b> Que hemos recibido ayuda económica para dicho proyecto. Detallarlo:</p>	
<p><b>Deskribatu diren fondoak diru-laguntzan eskatutako proiektuan bakarrik erabiliko direla.</b></p> <p><b>Eta horrela jasota gera dadin eta dagozkion ondorioak eragin ditzan, agiri hau sinatu dut.</b></p>	<p>Que los fondos descritos solo se aplicarán para el proyecto para el que se solicitó la subvención.</p> <p>Y para que conste y produzca los efectos oportunos en lo que a la subvención antedicha se refiere, firmo el presente documento.</p>

Data / Fecha

Sinadura / Firma

DATU PERTSONALEN BABESA	PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL
<p>Ametx erakunde autonomoaren fitxategi orokorretara bilduko dira datu pertsonalak, dagozkien prozedurak kudeatzeko eta ez beste ezertarako. Los datos personales se incluirán en los ficheros generales de Ametx erakunde autonomoa, con el fin exclusivo de gestionar los procedimientos correspondientes.</p>	<p>Los datos personales se incluirán en los ficheros generales de Ametx erakunde autonomoa, con el fin exclusivo de gestionar los procedimientos correspondientes.</p>